

•101•

EFREM ZIMBALIST, JR.  
演員，bat tī 經典熱門電  
視影集中演出，包括“77  
Sunset Strip”、“The F.B.I.”、  
“Maverick”、“Remington Steele”  
等等

1979 年，Pat Robertson 牧師  
（譯註：請參考本冊第 79 篇）  
tī 維吉尼亞州 ê Virginia Beach  
市新起一座規模相當大 ê 基  
督教廣播網路（The Christian  
Broadcasting Network；CBN）  
大樓，其中甚至包括一個現代  
化 ê 廣播工作室，伊邀請我擔  
任它 ê 落成典禮 ê 主持人。我  
最近已經正式接受耶穌成做我  
ê 救主，所以只要有需要，我  
lóng ē 做見證。伊 mā 有聘請維  
吉尼亞交響樂團 kah 傑出 ê 獨奏  
家來參加 chitê 場合，而且 koh  
邀請 Billy Graham 做主題演講。

Tī hit 時，我已經因為主演

•101•

小埃弗雷姆·津巴利斯特  
演員，曾在經典熱門電視影集  
中演出，包括《影城疑雲》、  
《聯邦調查局》、“Maverick”、  
《龍鳳妙探》  
等等

1979 年，佩特·羅伯森牧師  
（譯註：請參考本書第 79 篇）  
在維吉尼亞州的弗吉尼亞海灘  
市新建了一座頗具規模的基  
督教廣播網路（The Christian  
Broadcasting Network；CBN）  
大樓，其中甚至包括一個現代  
化的廣播工作室，他邀請我擔  
任它的落成典禮主持人。我最  
近已經正式接受耶穌成為我的  
救主，所以只要有需要，我都  
會作見證。他也聘請了維吉尼  
亞交響樂團和傑出的獨奏家來  
參加這個場合，並邀請比利·  
葛理翰作主題演講。

在那時，我因主演過兩部

過兩部真熱門 ê 電視影集來出名，“77 Sunset Strip” 連續播出六年，了後 ê “The F.B.I.” 又 koh 播出九年。我認為我有兩項資產—聲音 kah 頭毛。這是上主賞賜 hō̍ 我 ê 兩項物件：真 chē 頭毛 kah 真 chē 聲音\*，其他無別項，尤其是無真 chē 大腦，m̄koh，我無需要 siuⁿ chē 大腦，因為我是一個演員，假使你是一個演員，若是你有什麼傷腦筋的 tāichì，ánnē，siōng 好是 m̄i 有 siuⁿ chē 大腦。

我 tùi 洛杉磯飛到維吉尼亞州，tī CBN 新設施落成典禮 ê hit 工早起時，阮開始進行彩排，kui 工一直繼續到暗時。廣播是定 tī 暗時 8 點，m̄koh，tī 下晡 5 點 ê 時，因為 chìn 前 kui 工 ê 排練 hō̍ 我感覺有一點 á thiám，所以，我問主辦者，in 是 m̄ 是有所在 thang hō̍ 我歇暍半點鐘。

熱門電視影集而聞名，《影城疑雲》連續播出了六年，之後的《聯邦調查局》則播出了九年。我認為我有兩項資產—聲音和頭髮。這是主賞賜給我的兩樣東西：很多頭髮和很多聲音（譯註：作者曾擔任過很多卡通影片的配音員），沒有太多其他東西，尤其是沒有很多大腦，但我不需要太多大腦，因為我是個演員，如果你是個演員，如果你有什麼傷腦筋的事，那麼最好是不要有太多大腦。

我從洛杉磯飛到維吉尼亞州，在 CBN 新設施落成典禮的那天早上，我們開始進行彩排，它持續了一整天，直到晚上。廣播訂於晚上 8 點，但在下午 5 點時，因為之前整天的排練讓我覺得有點疲累，所以，我問主辦者，他們是否有地方能讓我休息半個小時。

In chhōa 我進入 chit 座美麗 ê 新建築，這是該設施 ê 一部分。這是 hō 人驚嘆 ê 建築，它 ê 妝 thā<sup>n</sup> kah 布置充滿維吉尼亞殖民地時代精神 ê 奇妙風格。主辦者 chhōa 我入去一間華麗 ê 房間，tī kā in 表示感謝了後，我 tòh 隨 siàng 落去一張毛絨膨椅。Tī 我倒落去 ê hit 一刻，我聽 tiòh 鎖匙開門 ê 聲。我起身，看 tiòh 包括 Billy Graham 在內 ê 幾個人行入來。Chit 陣人顯然是伊認 bat koh ētàng 做伙放輕鬆 ê 人。

M̄ 知啥物原因，工作人員 ê 聯絡信號出差錯，soah kā 我安置 tī beh hō Billy Graham 歇 睏 ê 房間內。我隨時 khiā 起來，koh 開始道歉：「真失禮，我 m̄ 知 chit 間房間是你 ê。我 ē 隨離開。」伊回答講：「請你坐 tng 去。」我講：「我真好，真正無問題。」M̄koh，伊堅持講：「請

他們把我帶進了這座美麗的新建築，這是該設施的一部分。這是讓人驚嘆的建築，它的裝飾和布置充滿了維吉尼亞殖民地時代精神的奇妙風格。主辦者把我領進了一間華麗的房間，在對他們表示謝意之後，我隨即倒在一張毛絨沙發上。在我躺下的那一刻，我聽到鑰匙開門的聲音。我連忙起身，看到包括比利·葛理翰在內的幾個人走了進來。這群人顯然是他認識，並可以一起放輕鬆的人。

不知怎的，工作人員的聯絡信號出了差錯，以至於把我安置在比利·葛理翰的房間裡。我立即站了起來，並開始道歉：「我很抱歉。我不知道這個房間是給你的。我會馬上離開。」他回答說：「請你坐回去。」我說：「我很好，真的沒問題。」但他堅持說：「請你回

你 tńg 去膨椅頂。」所以我 koh 坐落來。

Graham 博士拖一塊椅 á 來坐 tī 我 ê 邊 á，阮做伙講笑 kah 開講半點鐘。伊 kā 我講伊 tòà tī 加州 ê 時有 gōa ài 加州，伊真 ài phah 高爾夫，koh 講一 kóa 當時我需要聽 tiòh ê tāichì。Tiòh 算我 bat 出現 tī 舞台、電視 kah 電影中，m̄koh，我 m̄ 是一個主持人，何況是 beh tī 一個生分 ê 領域主持 chitê 節目。雖然我是 tī 一個基督徒家庭中 大漢，m̄koh，我 m̄bat 自稱是一個基督徒。我對 hitê 儀式 ê 程序感覺緊張。Kah Billy Graham chit 種安靜 ê 交陪，以及伊 ê 安慰，hō 我 ê 信心加強。了後是離開 ê 時 chūn ā，我 koh tńg 去 kah 交響樂團做伙進行排練 kah 演奏。

我永遠非常感謝 Graham 博士，m̄nā 因為伊 hit 工 hō 我 ê

到沙發上。」所以我又坐了下來。

葛理翰博士拖了一把椅子坐 在我的旁邊，我們在一起談笑 並聊了半個小時。他告訴我， 他住在加州時有多喜愛加州， 他喜歡打高爾夫球，還說了一些 當時我需要聽的事情。儘管 我曾出現在舞台、電視和電影 中，但我不是個主持人，何況 是要在一個陌生領域主持這個 節目。雖然我是在一個基督徒 家庭中長大，但我從未自稱是 個基督徒。我對那個儀式的程 序感到緊張。和比利·葛理翰 這種安靜的交誼，以及他的安 慰，加強了我的信心。然後是 離開的時候了，我又回去和交 響樂團一起進行排練和演奏。

我永遠非常感激葛理翰博 士，不僅因為他那天給予我的

支持，mā 因為我 ê 寶貝 chabó kiáⁿ Stephanie—她 mā 是一名女演員，tī 無我 ê 任何催促下，她 tī Billy Graham 佈道會中 chhōetiòh 主。Koh khah 重要 ê 是，我深深敬佩伊，因為伊 m̄nā 是阮 chitê 時代 siōng 偉大 ê 宣教師，mā 是一個偉大 ê 人。我對任何對 kakī 無真正 ê 正常感 kah 幽默感 ê 傳教者，lóng bē 感覺尊重 á 是崇敬。我根本都 bē 在意 hiahê 對你大聲 hoahhiu ê 電視福音傳教者，in 無屬 tī 我 ê 世界。另外一方面，Billy Graham 是一個不可思議 ê 人，伊是一個正常、ài 趣味，koh 自謙 ê 英雄。

阮 tī 維吉尼亞州 ê 會面有夠 thang hō̍ 我成做伊 ê 一個超級追隨者。伊是一個電子放送頭，帶有每一位偉大 ê 演講家 kah 真理傳播者 ê 動力，tī chit 方面，伊一直非常出色。M̄koh，

也因為我的寶貝女兒斯蒂芬妮—她也是一名女演員，在沒有我的任何催促下，她在比利·葛理翰佈道會中找到了主。更重要的是，我深深敬佩他，因為他不僅是我們這個時代最偉大的宣教師，也是個偉大的人。我對任何對自己沒有真正的正常感和幽默感的傳教者，都不會感到尊重或崇敬。我根本不在乎那些對你大聲尖叫的電視福音傳教者，他們不屬於我的世界。另一方面，比利·葛理翰是個不可思議的人，他是一個正常、愛好樂趣，又自謙的英雄。

我們在維吉尼亞州的會面足以讓我成為他的一個超級追隨者。他是個電子揚聲器，擁有每個偉大演說家和真理傳播者的動力，在這方面，他一直非常出色。然而，在這一切之

tī 這一切之下，伊一直認為 kakī kanta<sup>n</sup> 是一个 teh 服事主 ê 人，因為 áne，我意愛伊。我 mā 非常欣賞伊了不起 ê 宣教事工。

對我來講，Billy Graham 一直是我生命中上帝 ê 疼 kah 關懷 ê 有力管道，tòh kah 伊對其他真 chē 人全款。伊是一个 hiahnih 獨特 ê 人，你 beh án 怎 kā 伊定義 leh？你無法度定義上帝，mā 無法度定義親像 Billy Graham chit 款 ê 僕人，因為伊 ē tùi 四面八方向你行 óa 來。你想 beh 有一个傑出 ê 演講家，你已經有 ā；你想 beh 一个真正 ê 朋友，你 mā 有 ā；你想 beh 一个 hō 人信服 ê 基督見證，你 mā 已經得 tiòh。無論你是 ài 啥物，Billy Graham tī 伊 ê kui 世人 lóng 有，koh chē kah 有 chhun，而且比其他任何福音傳教者 á 是福音宣告者所擁有 ê koh khah chē。伊是咱 chitê 時代 siōng 偉大 ê 人物。

下，他一直認為自己只是個在服事主的人，因為這樣，我喜愛他。我也非常讚賞他了不起的宣教事工。

對我來說，比利·葛理翰一直是我生命中上帝愛與關懷的有力管道，正如他對其他許多人一樣。他是個如此獨特的人，你要如何定義他呢？你無法定義上帝，也無法定義像比利·葛理翰這樣的僕人，因為他從四面八方向你走來。你想要有個傑出的演說家，你已經有了；你想要一個真正的朋友，你也有了；你想要一個令人信服的基督見證，你也已經得到了。無論你要什麼，比利·葛理翰終其一生所擁有的都多得過剩，而且比其他任何福音傳教者或是福音宣告者所擁有的更多。他是我們這個時代最偉大的人物。

我相信 Billy Graham 比其他任何進入天堂 ê 人 koh khah ē 聽 tiòh 馬太福音 25:23 中 ê 名言：「真好，好 koh 盡忠 ê 奴僕！」

我相信比利·葛理翰比其他任何進入天堂的人更會聽到馬太福音 25:23 中的名言：「很好，你這又好又可靠的僕人！」